

## Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo Vam na kupovini OMRON-ovog proizvoda. Možete biti sigurni da ste napravili dobar izbor. Kupovinom elektro-masažera E2 ELITE izabrali ste izuzetno kvalitetan aparat za umanjene bolova i zamora Vaših mišića u koji su ugrađena najsavremenija tehnološka rešenja.

Pre prve upotrebe, pročitajte pažljivo ovo uputstvo. Pošto proučite ovo uputstvo sačuvajte ga da bi i u daljem radu mogli da ga koristite kao podsetnik.

Ukoliko imate pitanja u vezi upotrebe ili načina rada aparata nemojte se ustručavati da nam se obratite putem priložene adrese. Biće nam drago da od Vas čujemo i predloge za poboljšanje naše ponude proizvoda i servisa.

Želimo Vam dobro zdravlje i sve najbolje u budućnosti.

Sa prijateljskim pozdravima  
PRIZMA, Kragujevac

## Sadržaj

- 1. Mere predostrožnosti**
  - 1.1 Napomene o bezbednosti ..... 3
  - 1.2 Opšte informacije o elektro stimulatoru nerava OMRON E2 ELITE ..... 6
  - 1.3 Osobine proizvoda ... 6
  - 1.4 Sadržaj kompleta ..... 8
  - 1.5 Informacije o terapiji visokim i niskim frekvencama ... 8
- 2. Kako da koristite uređaj**
  - 2.1 Ubacivanje baterija ... 12
  - 2.2 Priključenje kabla elektrode ..... 12
  - 2.3 Pričvršćivanje jastučića elektroda ..... 13
  - 2.4 Primeri primene ..... 14
  - 2.5 Tretman ..... 16
  - 2.6 Posle tretmana – čuvanje aparata ..... 20
- 3. Održavanje**
  - 3.1 Teškoće u postavljanju jastučića ..... 22
  - 3.2 Čišćenje i odlaganje ... 23
  - 3.3 Rešavanje problema ... 25
  - 3.4 Tehnički podaci ..... 27
- 4. Uslovi garancije.....28**

# 1. Mere predostrožnosti

## 1.1 Napomene o bezbednosti

- Simboli i znaci upozorenja su dati ovdje zbog Vaše bezbednosti i pravilne upotrebe aparata kao i da spreči eventualne povrede i/ili oštećenje imovine.
- Simboli i značenja su sledeća:

### Primeri simbola



Simbol  ukazuje na zabranu (nesme se činiti).

Stvari koje povlače za sobom određene zabrane su naznačene tekstem ili slikama u ili u blizini simbola .

Simbol sa leve strane znači „Zabranjeno rastavljanje“.



Simbol  ukazuje na obavezu (morate se pridržavati).

Stvari koje se tiču određenih obaveznih postupaka su označene tekstem ili slikom u ili blizu simbola .

Simbol sa leve strane označava „Postupak opšte obaveze“.

### OPASNOST







Ovaj aparat ne sme biti korišćen zajedno sa sledećim medicinskim uređajima:

- (1) Interno transplantiranim medicinskim elektronskim uređajima, na pr. pejsmejkerima
- (2) Elektronskom opremom za održavanje života, kao što su respiratori
- (3) Elektronskim medicinskim uređajima pričvršćenim za telo, kao što su elektrokardiogrami


Upotreba ovog aparata sa drugim elektronskim medicinskim uređajima može da izazove nepravilnosti u radu ovih uređaja.



 UPOZORENJE

<p>U sledećim slučajevima mora se konsultovati lekar pre upotrebe ovog aparata:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) akutna oboljenja</li> <li>2) maligni tumor</li> <li>3) infektivne bolesti</li> <li>4) trudnoća</li> <li>5) srčana disfunkcija</li> <li>6) visoka telesna temperatura</li> <li>7) nenormalan krvni pritisak</li> <li>8) poremećaj čula dodira ili problemi sa kožom</li> <li>9) medicinski tretman, posebno oni koji osećaju nelagodnost</li> </ol> <p>Mogu da izazovu nezgodu ili pogoršanje zdravstvenog stanja.</p>	
<p>Nemojte koristiti ovaj aparat u blizini srca, iznad vrata, na glavi, oko usta ili na oboleloj koži.</p> <p>Može doći do nezgode ili pogoršanja zdravlja.</p>	
<p>Nemojte koristiti ovaj aparat istovremeno sa drugim terapijskim uređajima ili u kombinaciji sa mastima uključujući i one u obliku spreja.</p> <p>Može izazvati nelagodnost ili pgoršanja zdravlja.</p>	
<p>Koristite ovaj aparat samo za tretman i to na način kako je opisan u ovom uputstvu.</p> <p>Može da dovede do nezgode, problema, ili kvara na aparatu.</p>	
<p>Utikač kabla elektrode ubacujte samo u utičnicu na telu aparata.</p> <p>Može izazvati električni udar ili nezgodu.</p>	
<p>Ne rastavljajte i ne prepravljajte ovaj aparat.</p> <p>Može doći do izbijanja plamena, problema, ili nezgode.</p>	

 PAŽNJA

<p>Ukoliko aparat ne radi pravilno ili osećate nelagodnost, odmah prekinite upotrebu aparata.</p> <p>Ukoliko osetite bilo kakve probleme sa telom ili kožom, posavetujte se sa lekarom i sledite njegove/njene preporuke.</p>	
<p>Ukoliko želite da se pomerite ili da premestite jastuče elektrode na drugo mesto za vreme tretmana, obavezno isključite aparat.</p> <p>Ukoliko to ne učinite možete doživeti električni udar.</p>	
<p>Ne pokušavajte da postavite jastučice na drugu osobu za vreme tretmana.</p> <p>Možete doživeti električni udar.</p>	
<p>Ne započinite tretman dok nosite elektronske uređaje.</p> <p>Može da utiče na sva podešavanja na aparatu.</p>	
<p>Nemojte primenjivati ovaj aparat na deci ili ljudima koji nisu u mogućnosti da izraze svoje namere.</p> <p>Može doći do nezgode ili pogoršanja zdravlja.</p>	
<p>Nemojte koristiti ovaj aparat na mestima sa visokom vlažnošću vazduha kao što su kupatila ili za vreme kupanja ili tuširanja.</p> <p>Doživeteće jak električni udar.</p>	
<p>Nemojte koristiti ovaj aparat dok spavate.</p> <p>Može da dođe do kvara, ili se elektroda može pomeriti na nepredviđeno mesto dovesti do pogoršanja zdravlja.</p>	
<p>Nemojte koristiti ovaj aparat dok vozite.</p> <p>Iznenadna jaka stimulacija može dovesti do saobraćajne nezgode.</p>	
<p>Ne ostavljajte elektrode pričvršćene na kožu posle tretmana.</p> <p>Prdužen kontakt može uzazvati iritaciju kože ili infekcije.</p>	
<p>Pazite da Vam neki metalni predmet, kao na primer kopčica od opasača ili ogrlica, ne dođe u kontakt sa elektrodama za vreme tretmana.</p> <p>Možete doživeti jak električni udar.</p>	
<p>Ne koristite mobilne telefone ili druge električne uređaje u blizini aparata.</p>	
<p>Nemojte koristiti ovaj aparat da tretirate jednu oblast dugo vremena (više od 30 minuta).</p>	
<p>Mišići u oblasti pod tretmanom mogu biti iscrpljeni i može doći do fizičke slabosti.</p>	

## 1.2 Opšte informacije o elektro stimulatoru nerava OMRON E2 ELITE

OMRON E2 ELITE elektronski stimulator nerava je elektro-terapeutski uređaj.

E2 ELITE elektronski stimulator nerava vam omogućava da smanjite i olakšate bolne simptome. Tretman ublažava mišićne i nervne bolove pomoću nežne stimulacije. Uvek imajte na umu da bol takođe ima veoma važnu ulogu jer nas upozorava da nešto nije u redu. Ukoliko patite od bilo kog ozbiljnog oboljenja, posavetujte se sa svojim lekarom da biste znali da li smete da koristite the elektro stimulator nerava.

Za aktivne osobe, obezbeđuje masažu koja ima veoma povoljan uticaj na mišiće i ukočenost ramena ili vrata. It is very good za ublažavanje opšteg telesnog zamora i poboljšava cirkulaciju krvi u tretiranim oblastima.

Naši nervi, koji se prostiru kroz čitav organizam u vidu složene mreže, izvršavaju različite zadatke koji su neophodni za održavanje pravilnog funkcionisanja. Oni sprovode impulse između centralnog nervnog sistema i organa ili dela tela. Takođe prenose komande od i do mozga, i regulišu telesne funkcije, kao i grčenje i opuštanje mišića. Korišćenjem elektronskog stimulatora nerava na ovaj način mogu se efikasno aktivirati važne nervne funkcije. Električni impulsi, koji se mogu porediti sa prirodnim bioelektricitetom, stimulišu sopstveni telesni mehanizam za smanjenje bola. Na ovaj način, prenos bola nervnim vlaknima je sprečen i pokreće se lučenje supstanci za smanjenje bola, sličnih morfijumu kao što su endorfini. Šta više, protok krvi kroz tretirane oblasti se poboljšava.

## 1.3 Osobine proizvoda

### ● 9 Automatizovanih programa

Uređaj Vam dopušta da odaberete svoj omiljeni program stimulacije za optimizovani tretman prilagođen Vašim simptomima i potrebama.

#### Taster za brzo oslobađanja od bola (za bolove u mišićima)

Ova funkcija Vas brzo oslobađa akutnog bola visokom frekvencijom 1200 Hz. Pogodna je za tretman bola u donjem delu leđa i zglobovima.

#### Taster OBLASTI (4 programa za ramena, tabane, listove i donji deo leđa)

Tretira odabranu oblast ne efikasan pre-programiran način.

**Taster za MASAŽU (4 programa za tapšanje, gnječenje, pritiskanje i trljanje)**  
Omogućava Vam da odaberete metod masaže prema Vašim potrebama.

- **4 posebna načina**

Dozvoljava da podesite aparat za Vaš omiljeni način stimulacije.

Upotrebite specijalne modove MEK, PONAVLJANJE, TAČKAST, POVRŠINA i podešavanje odnosa (promena između crvenih i belih tastera) u kombinaciji sa automatskim programom za tretman u svom omiljenom modu za stimulaciju.

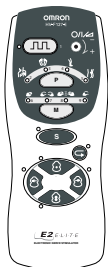
- **Elektrode-jastučići koji mogu da se peru i dugo traju**

Ovaj elektro stimulator nerava je predviđen da se koristi kao masažer za otklanjanje bola (u mišićima), ukočenosti i zamora. Efekat masaže se postiže elektro stimulacijom nerava preko jastučića elektroda postavljenih na kožu. Mogu se odabrati različite oblasti za masažu i programi za tretman.

## 1.4 Sadržaj kompleta

Sledeći delovi se nalaze u kutiji. Ukoliko bilo koji deo nedostaje molimo Vas da nas obavestite putem priložene adrese.

1. Telo aparata



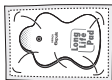
2. Kabl elektroda



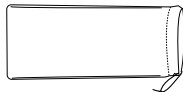
5. Nosaç elektrode



3. Dugotrajne elektrode (u daljem tekstu elektrode.) Jedan set sadrži dve.



6. Meka platnena kesa



4. Baterije AAA veličine (R03) za probnu upotrebu



7. Uputstvo

## 1.5 Informacije o terapiji visokim i niskim frekvencama

### Šta je frekvencija (učestalost)?

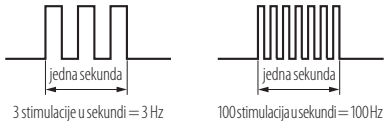
Frekvencija je broj elektro stimulacija koje telo primi u sekundi i izražava se u Hercima (Hz).

### I. Šta je niska učestalost?

Mada mi to ne primećujemo, naša tela stvaraju veoma slabu električnost u različitim delovima tela kao što su na primer mozak, srce, mišići, i nervi. Ovaj električnost se zove bioelektričnost. Bioelektričnost igra suštinsku ulogu u normalnom funkcionisanju naših tela. Naša tela su osetljiva na elektro stimulacije koje stižu spolja i izazivaju različite promene. Način tretiranja poremećaja bioelektričnosti, koje se ispoljava kao ukočenost ili bol, efektivnom upotrebom gore pomenutih postupaka se zove elektroterapija među kojima je terapija niskom učestalošću tipična.

## Učink stimacije niskom učestalošću

Stimulacija niskom frekvencom je efikasna u otklanjanju simptoma hroničnih bolova i ukočenosti. Ovakva stimulacija utiče na aktivaciju lučenja supstanci koje suzbijaju bol ili poboljšavaju cirkulaciju.



## Mehanizam elektroterapije niskom učestalošću

### Kontrakcija mišića

Mišići se skupljaju i opuštaju protokom niskofrekventne struje. Kada se mišići opuste, velika količina krvi utiče, a kada se mišići skupljaju krv koja sadrži štetne materije se ispumpava. Ponavljanjem akcije, krv teče lakše i popravljaju se cirkulacija krvi.

### Razbijanje bola

Kada niskofrekventna struja dotiče u oblast koja je pod bolom, utiče na mehanizam prenosa bola.

Poznato je da niskofrekventna struja utiče na smanjenje prenosa bola do mozga.

## II. Šta je visoka učestalost?

### Koristi se za brzo oslobađanje od bola

Visokofrekventne stimulacije su efikasne za akutne (nervne) bolove i zna se da su posebno korisne u trenutnom blokiranju prenosa impulsa bola u poređenju sa niskofrekventnom stimulacijom.

### Standardno trajanje tretmana

Dugotrajan tretman i snažna stimulacija može da izazove zamor mišića i može proizvesti suprotne efekte. Da biste izbegli prekomeran tretman, ovaj model je konstruisan tako da se automatski after 15 minutes.

## 1.6 Nazivi i funkcije delova

### Telo aparata

Utičnica kabla elektrode



### Kabal elektrode

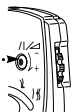
Povezuje telo aparata sa jastučićima



Utičnica kabla elektrode

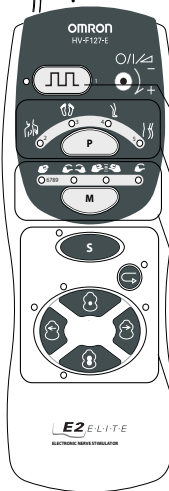
### Podešavanje intenziteta Biranje/Uključivanje

Uključuje i isključuje napajanje i podešava intenzitet stimulacije.



- Ramena
- Taban
- Noga
- Struk

- Tapšanje
- Gnječiti
- Pritiskanje
- Trljanje



### Automatski programi

Odaberite poseban program za svaki tretman, oblast i metod masaže.

### Taster za brzo oslobađanje od bola

Program tretira određenu oblast visokom frekvencom od 1200 Hz, koja pomaže da se odmah oslobodite akutnog bola.

### Taster oblasti

Aparat tretira odabranu oblast efikasnim programom.

### Taster za masažu

Odaberite svoj omiljeni način masiranja prema simptomima.



Poklopac odeljka za baterije

Poledina tela aparata

### Poseban način

Ovaj način možete koristiti kada želite da podesite stimulaciju za Vaš omiljeni program prema to ukočenosti i bolu. Možete ga koristiti u kombinaciji sa bilo kojim automatskim programom.

### Meko (lagano)

Aparat otklanja ukočenost udobno laganom stimulacijom bez osećaja iritacije.

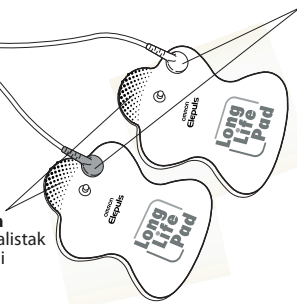
### Ponavljanje

Aparat ponavlja Vašu omiljenu stimulaciju.

**Utikač kabla elektrode**  
Prikačite crveni ili beli  
utikač za svako jastučje.

### Zalistak jastučeta

Držite jastučje za zalistak  
da biste ga odlepili



### Tačkast i površinski mod

Tačka



Aparat tretira crvenu i belu  
stranu naizmenično.

Površina



Aparat tretira obe, crvenu  
i belu stranu istovremeno

### Podešavanje odnosa (promena između crvenog i belog tastera)

C-taster



Aparat pojačava terapiju  
na crvenoj strani.

B-taster



Aparat pojačava terapiju  
na beloj strani.

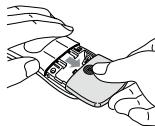
\* Odaberite jedan od tastera.

	Biranjem	Biranjem	Kada nije odabrano nijedno od njih
Kada je odabrano	Pojačanje intenziteta je usmereno prema crvenoj strani dok se tretiraju obe strane naizmenično.	Pojačanje intenziteta je usmereno prema beloj strani dok se tretiraju obe strane naizmenično.	Tretira obe crvenu i belu stranu istim intenzitetom naizmenično.
Kada je odabrano	Pojačanje intenziteta je usmereno prema crvenoj strani dok se tretiraju obe strane istovremeno.	Pojačanje intenziteta je usmereno prema beloj strani dok se tretiraju obe strane istovremeno.	Tretira obe crvenu i belu stranu istim intenzitetom istovremeno.

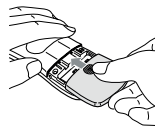
## 2. Kako da koristite uređaj

### 2.1 Ubacivanje baterija

1. Okrenite točkić prekidača za podešavanje intenziteta biranje/uklj. isklj. u položaj „ISKLJUČENO”.
2. Skinite poklopac odeljka za baterija na poleđini tela aparata.
3. Ubacite baterije vodeći računa o polaritetu (+ i -) koji je označen u odeljku za baterije.



4. Vratite poklopac odeljka za baterije.



#### Preporuke OMRON-a za rukovanje baterijama

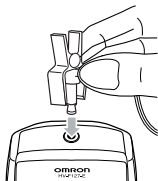
- Baterije koje ste dobili uz aparat su samo za probnu upotrebu i mogu se istrošiti za manje od tri meseca.
- Istrošene baterije odmah zamenite novim.
- Ukoliko ne nameravate da koristite aparat duže od tri meseca izvadite baterije.
- Ukoliko ostavite aparat i ne koristite ga duže vreme, a baterije su unutra, može doći do curenja baterija.
- Ne koristite nove i istrošene baterije zajedno ili različite tipove baterija zajedno.
- Baterije stavite tako da polariteti (+ i -) budu pravilno orijentisani.
- Kada rukujete baterijama obavezno pročitajte napomene na njima.
- Odlaganje iskorišćenih baterija u skladu sa važećim lokalnim propisima.

#### Standard za zamenu baterija

Ukoliko osetite da je stimulacija masaže slaba, baterije su možda istrošene. Zamenite baterije novim.

### 2.2 Priklučenje kabla elektrode

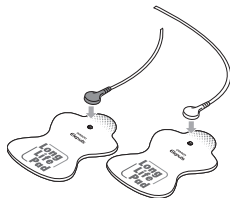
1. Okrenite točkić prekidača za podešavanje intenziteta biranje/uklj. isklj. u “●” položaj.
2. Ubacite utikač kabla elektrode u utičnicu na telu aparata.



### 3. Priključite kabl elektroda na jastučice.

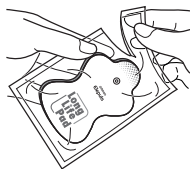
Stavite jastučice na ravnu površinu i čvrsto povežite utikače kablova elektroda na jastučice.

- \* Mada su priključci kabla elektroda obojeni crveno i belo, svaki priključak se može povezati sa jednim od jastučića bez obzira na boju.



**Kad koristite aparat prvi put**  
Izvadite jastučice iz providne plastične vrećice

- Ovom prilikom nemojte skidati providni film koji je zalepljen za jastučić.



#### Preporuke OMRON-a za rukovanje kablovima elektroda

- Izbegavajte prekomerno savijanje i povlačenje kabla elektroda.
- Prilikom vađenja kabla iz tela aparata držite ga za utikač.
- Ukoliko je kabl pokidan ili postoji problem, molimo Vas da se obratite prodavnici u kojoj ste kupili aparat ili najbližem predstavniku OMRON-a.

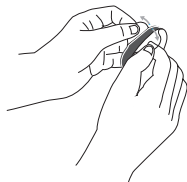
## 2.3 Pričvršćivanje jastučića elektroda

Postavite svako jastučice na oblast koju želite da tretirate tako da ih ne savijate.

**Kad koristite aparat prvi put**  
Providan plastični film je prilepljen na jastučice.

Pošto su jastučići veoma lepljivi, odlepите providni plastični film sa jastučića i postavite ih na oblast koju želite da tretirate.

- \* Bacite providni film koji ste skinuli pošto ga više ne treba koristiti.



- \* Možda će Vam biti teško da postavite jastučice na svoja leđa na pr. ramena ili krsta. Dobra ideja je da zamolite nekoga za pomoć.



## Prilepite jastučice.

- \* Ukoliko jastučići otpadnu sa kože, aparat sa automatski isključuje za otprilike 7 sekundi.

### Preporuke OMRON-a za rukovanje jastučićima

- Ne stavljajte jastučice jedno na drugo.
- Ne presavijajte jastučice.
- Ne dodirujte lepljivu površinu prstima.
- Kada ste oznojeni posle kupanja ili neposredno posle vežbanja, obrišite vlagu sa oblasti koju želite da tretirate.
- Ukoliko se jastučice zalepi za tkaninu ili neki drugi materijal i nemože lako da se odvoji, nemojte primenjivati silu.

Umesto toga sa malo vode navlažite tkaninu sa druge strane i jastučice će se lako odvojiti.

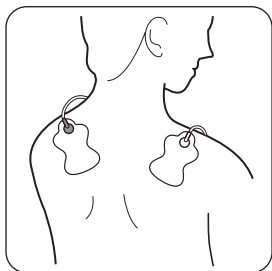
- Kad lepljivost jastučića opadne ukoliko je potrebno preduzmite odgovarajuće mere.
- Ukoliko nameravate da koristite vlažne jastučice (pogledajte odeljak 3, Održavanje) ili odmah nakon što ste ih oprali, ostavite ih da se potpuno osuše, a posebno lepljive delove.

## 2.4 Primeri primene

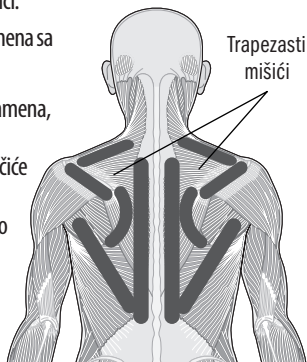
### Ramena

Ukrucenost ramena je verovatno izazvana navalom krvi u trapezaste mišića koji pokreću ramena, pritiskom na nerve koji vrše nagomilane supstance koje su posledice zamora, ili slaba cirkulacija krvi potkožnih tkiva kao što su mišići.

Prilepite jastučice simetrično u oblasti ukrucenih ramena sa kičmom u sredini.



Za ukočena ramena, efikasno je prilepiti jastučice na osenčene oblasti kao što je pokazano na slici gore.



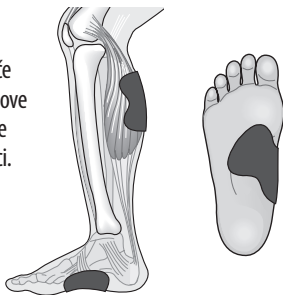
## Tabani

Osećanje hladnoće je verovatno izazvano slabom cirkulacijom u udovima kada su nervi napeti.

Oticanje i zamor u stopalima je verovatno posledica oslabljenog protoka krvi i telesnih tečnosti. Prilepite jedno jastučice na taban a drugo na list noge.

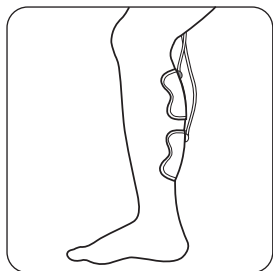


Najbolje je ako prilepите jastučice na osenčene delove tabana kao što je pokazano na slici.

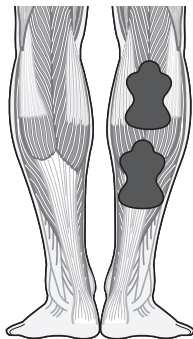


## List noge

Oticanje i zamor listova su verovatno izazvani navalom krvi i nagomilavanjem štetnih supstanci u toj oblasti. Prilepите jastučice na vrhu i pri dnu lista noge.



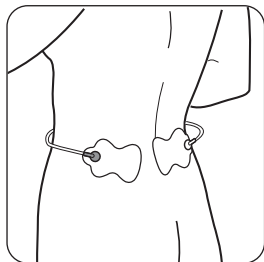
Najbolje je ako prilepите jastučice na osenčene delove lista noge kao što je pokazano na slici.



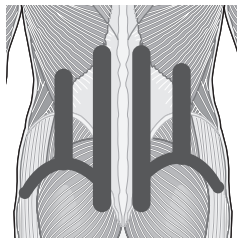
## Struk (krsta)

Bol u leđima uzrokuju različiti razlozi. Vrste bolova u leđima koje se mogu tretirati niskofrekventnom terapijom obuhvataju ukočenost krsta, bol u mišićima, i neuralgija.

Prilepite jastučiće na oblasti gde osećate bol simetrično u odnosu na kičmu.



Najbolje je ako prilepíte jastučiće na osenčene delove krsta kao što je pokazano na slici.



## 2.5 Tretman

U ovom odeljku je objašnjena procedura tretmana i čitav postupak od uključivanja aparata do čuvanja.

Na raspolaganju su Vam tri različita tretmana. Odaberite onaj koji Vam najviše odgovara.

- **Tretman pomoću tastera za brzo oslobađanje od bola**  
Kada želite da se brzo oslobodite jakih akutnih bolova.
- **Tretman pomoću tastera oblasti**  
Kada želite da tretirate odabranu oblast ramena, tabana, listova nogu i krsta (struk) efektivnim programom.
- **Tretman pomoću tastera za masažu**  
Kada želite da tretirate oblast u skladu sa Vašim simptomima na omiljeni način odabirom metoda masaže između tapšanja, gnječenja, pritiskanja i trljanja.

Da li ste priključili kabl elektrode? (Pogledajte str. 12.)

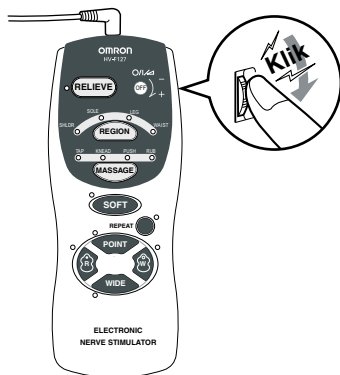
Da li ste prilepili jastučiće na oblasti koje želite da masirate? (Vidi strane 14-16.)

## 1. Uključite aparat.

Rotirajte toččić za podešavanje intenziteta biranje/uključivanje na dole.

Kad čujete klik, aparat je uključen i tretman počinje.

- \* Kada prvi put koristite aparat, lampica ramena će bljeskati kao i kod POVRŠINE (WIDE). Prilikom druge upotrebe i kasnije, tasteri koje ste koristili u prthodnom tretmanu će bljeskati.



## 2. Odaberite jedan od metoda.

- Treatment tasterom za brzo oslobađanje od bola (Str. 10.)
- Tretman tasterom oblasti (Str. 10.)
- Tretman tasterom za masažu (Str. 11.)

## 3. Podesite intenzitet stimulacije.

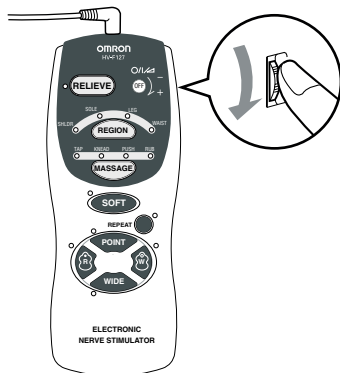
Odaberite željeni intenzitet od 1 do 10 rotiranjem toččića za podešavanje intenziteta biranje/uključivanje .

### Standardan tretman.

**Trajanje:** 10 do 15 minuta po oblasti za svaki tretman.

**Broj tretmana:** Jednom ili dva puta dnevno.

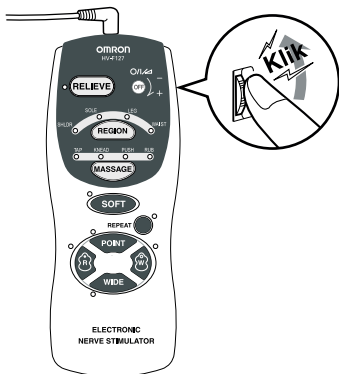
**Intenzitet:** Takav da se osećate prijatno dok koristite aparat.



## 4. Po završetku tretmana isključite aparat.

Rotirajte točkić za podešavanje intenziteta biranje/uključivanje na gore. Kad čujete klik, aparat je isključen.

- \* Aparat će se isključiti automatski za otprilike 15 minuta od početka tretmana. Čak i kada se napajanje isključi automatski isključite aparat pomoću točkića za podešavanje intenziteta biranje/uključivanje. U suprotnom baterije će se potrošiti neznatno brže.



## 5. Odložite aparat.

- \* Ukoliko ostavite jastučice onako kako sus se zatekli po završetku tretmana, isprljaće se ili će izgubiti lepljivost. Kada se tretman završi, postavite jastučice na nosač elektrode radi čuvanja. (Str. 12.)

## Tretman

Tretirajte pojedinu oblast jednim od programa:

Tretirajte oblast tasterom

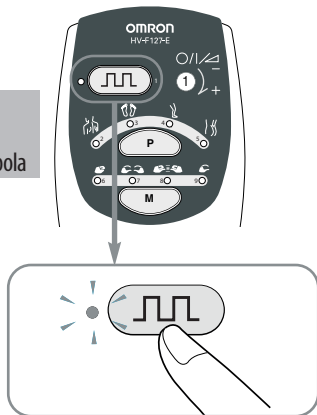


Kada želite da se brzo oslobodite jakog, akutnog bola

### 1. Pritisnite taster za brzo oslobađanje od bola.

Ovaj program koristi visokofrekventnu stimulaciju od 1200 Hz, zakodu se zna da brzo oslobađa od akutnog bola.

- \* Treptanje žutog svetla pokazuje koja je funkcija aktivirana.

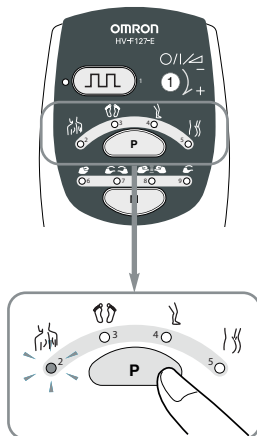


Tretirajte oblast tasterom **P**

Kada želite da se brzo oslobodite jakog, akutnog bola

1. Pritisnite taster oblasti.  
Svaki put kada pritisnete taster oblasti, lampice bljeskaju redom ispod simbola ramena, tabana, noge, i struka.
2. Odaberite oblast na koju ste postavili jastučice.  
Na primer, ukoliko postavite jastučice na ramena, onda odaberite RAMENA. Aparat će vam pružiti tretman koji je odgovarajući za ramena.

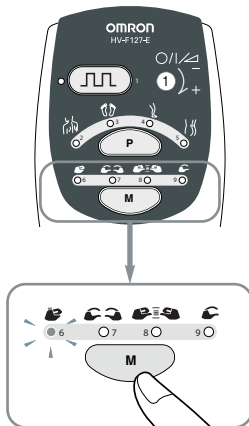
\* Treptanje žutog svetla pokazuje koja je funkcija aktivirana.

Tretirajte oblast tasterom **M**

Kada želite da tretirate pojedinu oblast prema simptomima i na omiljeni način biranjem metoda masaže između tapšanja, gnječenja, guranja, i trljanja

1. Pritisnite taster za masažu (M).  
Svaki put kada pritisnete taster masaže, lampice bljeskaju redom ispod simbola tapšanja, gnječenja, guranja, i trljanja.
2. Odaberite željeni način masaže prema simptomima.  
Vrsta masaže će se promeniti svaki put kada pritisnete taster za masažu.

\* Treptanje žutog svetla pokazuje koja je funkcija aktivirana.





## Upotreba posebnog načina stimulacije

Ovaj način možete koristiti kada želite da prilagodite odgovarajuću stimulaciju prema ukočenosti ili bolu koji osećate.

Ovaj način stimulacije možete koristiti u kombinaciji sa svim autimatskim programima

## ► Ukoliko osećate iritaciju



Aparat otklanja ukočenost laganom stimulacijom ne izazivajući iritaciju

## ► Ukoliko želite više puta da koristite samo svoj omiljeni način stimulacije:

Upotrebite taster za ponavljanje



Aparat ponavlja poslednju stimulaciju

## 2.6 Posle tretmana – čuvanje aparata

Kada se jastučići loše održavaju, postaće prljavi ili će oslabiti lepljivost. Po završetku tretmana, postavite jastučice na nosač elektrode i odložite ih.

1. Isključite aparat i izvadite utikač kabla elektroda iz tela aparata.



2. Odlepite jastučice.

\* Da biste odlepili jastuče držite ga za jezičak ne dodirujući lepljivu površinu.



► Ukoliko želite da otklonite ukočenost ramena intenzivno i potpuno:

**Odaberite stimulaciju u tački.**

► Ukoliko želite da efikasno masirate širu oblast kao što je na pr. donji deo leđa:

**Odaberite stimulaciju površine.**

► Ukoliko želite da koristite različite načine stimulacije za desnu i levu stranu prema njihovoj ukočenosti:

**Odaberite crveni ili beli taster**



**Masaža u tački i masaža površine, podešavanje odnosa (izmena crvenog i belog tastera)**

Stimulacije za svako jastučice se menja. (Za detalje u vezi ovog načina videti str. 5.):

**3.** Lagano pričvrstite jastučice za nosač elektroda.

- \* Možete ostaviti kabl elektroda priključen za jastučice.
- \* Ne pritiskajte jako jastučice uz nosač elektroda. To može izazvati oštećenje lepljive površine.
- \* Održavajte čistoću nosača za elektrode.

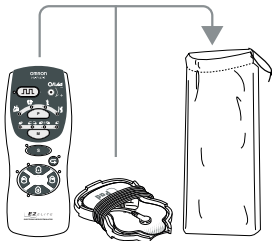


**4.** Namotajte kabl elektroda oko nosača.

- \* Kابل namotajte labavo.



**5.** Aparat i nosač elektroda čuvajte u mekanj platnenoj torbici.



## 3. Održavanje

### 3.1 Teškoće u postavljanju jastučića

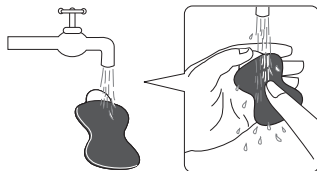
Operite jastučice kad lepljiva površina postane prljava i jastučice je teško postaviti.

- Operite jastučice posle svakih trideset upotreba. Jastučice je moguće prati približno deset puta.
- Jastučici su potrošni materijal. Poručite rezervne jastučice kada je lepljiva površina oštećena. (Vidi str. 27.)

\* Vek trajanja jastučića može da bude različit u zavisnosti od učestalosti pranja, stanja kože, i uslova čuvanja.

1. Isključite aparat, zatim odvojite kabl od jastučića.

2. Perite jastučice nežno vrhovima prstiju pod slabim mlazom hladne vode nekoliko sekundi.

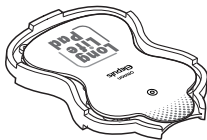


3. Uklonite preostalu vodu i ostavite jastučice da se osuše na vazduhu.

\* Nemojte lepljivu površinu brisati papirnatim ubrusom ili tkaninom. Ukoliko se papir zalepi nemojte pokušavati da ga odlepите. Umesto toga, navlažite papir sa malo vode, onda će otpasti lako.



4. Lagano pričvrstite jastučice na nosač elektroda radi čuvanja. (Vidi stranu 21.)



#### Preporuke OMRON-a za rukovanje jastučicama

- Nemojte koristiti vrelu vodu, deterdžent ili hemikalije kao što su razređivači ili benzin.
- Nemojte grebati lepljivu površinu noktom ili četkom.
- Nemojte prati jastučice suviše dugo ili suviše često.
- Nemojte čuvati jastučice na mestima gde je visoka temperatura, vlažnost vazduha i na direktnoj sunčevoj svetlosti.
  - \* Lepljiva površina se može oštetiti i jastučici će kraće trajati.
  - \* Ukoliko se lepljivost smanji ili se jastučici odlepljuju, ostavite jastučice preko noći u frižideru (ne zamrzavajte ih). Lepljiva svojstva će se možda obnoviti.

## 3.2 Čišćenje i odlaganje

### Čišćenje aparata

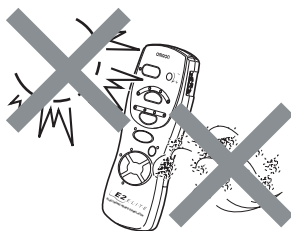
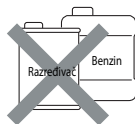
- Aparat držite čist sve vreme.
- Proverite da li je aparat isključen i izvadite kabl elektroda iz tela aparata prilikom čišćenja.
- Obrišite mrlje sa tela aparata mekanom tkaninom.
- Ukoliko je aparat izuzetno zaprljan, obrišite ga tkaninom navlaženom vodom ili deterdžentim. Obrišite aparat suvom tkaninom.
  - \* Pazite da voda ne dopre u unutrašnjost tela aparata.





## Napomene o održavanju i čuvanju

- Nemojte koristiti benzen, razređivač, ili benzin za čišćenje aparata
- Ne ostavljajte aparat na visokoj temperaturi, tamo gde je velika vlažnost vazduha, na direktnom sunčevom svetlu ili na mestima sa mnogo prašine i/ili korozivnih gasova.
- Držite aparat van domašaja dece.
- Ukoliko ne nameravate da koristite aparat u toku duže od tri meseca, izvadite baterije i odložite aparat.
  - \* Ukoliko ne vodite računa o gore pomenutim napomenama ili you do not observe the above-mentioned notes ili pravilnoj upotrebi aparata, OMRON ne može preuzeti odgovornost za kvalitet aparata.



### 3.3 Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešenje
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nemoguće je uključiti aparat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Baterije su pogrešno postavljene.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Ubacite baterije prema datim uputstvima.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aparat se prerano isključuje.</li> <li>■ Aparat se isključuje u toku upotrebe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jastučići nisu pravilno postavljeni na kožu.</li> <li>■ Jastučići su skinuti sa kože.</li> <li>■ Baterije su istrošene ili prazne.</li> <li>■ Aparat se automatski isključuje posle 15 minuta.</li> <li>■ Kabl elektrode je prekinut.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Ponovo, pažljivo, postavite jastučice na kožu. (Inače će se aparat isključiti automatski).</li> <li>⇒ Isključite aparat pre nego što skinete jastučice sa kože.</li> <li>⇒ Zamenite baterije novim, sledeći data uputstva.</li> <li>⇒ Zamenite kabl elektrode novim.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jastučići neće da se prilepe uz kožu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Providni film na lepljivoj površini jastučeta nije uklonjen.</li> <li>■ Lepljiva površina jastučeta je prljava.</li> <li>■ Jastučići su korišćeni neposredno posle pranja.</li> <li>■ Lepljiva površina jastučeta je oštećena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Skinite film.</li> <li>⇒ Očistite jastučice, sledeći data uputstva.</li> <li>⇒ Ostavite jastučićima dovoljno vremena da se osuše posle pranja.</li> <li>⇒ Zamenite jastučice novim.</li> </ul>

Problem	Uzrok	Rešenje
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije moguće osetiti stimulaciju.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jastučići su možda korišćeni na oznojenoj koži.</li> <li>■ Jastučići su možda prani suviše dugo i/ili suviše često.</li> <li>■ Jastučići su možda čuvani na mestu gde je visoka vlažnost vazduha, temperatura ili su bili izloženi direktnoj sunčevoj svetlosti.</li> <li>■ Jastučići nisu u bliskom kontaktu sa kožom.</li> <li>■ Jastučići su postavljeni, ali se preklapaju.</li> <li>■ Kabel elektrode nije pravilno priključen.</li> <li>■ Intenzitet je suviše nizak.</li> <li>■ Baterije su istrošene ili prazne.</li> <li>■ Lepljiva površina jastučića je oštećena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Ostavite jastučice u frižideru preko noći.</li> <li>⇒ Pravilno postavite jastučice na kožu.</li> <li>⇒ Postavite jastučice tako da se ne preklapaju.</li> <li>⇒ Pravilno priključite kabele elektrode.</li> <li>⇒ Pojačajte intenzitet.</li> <li>⇒ Zamenite baterije novim, sledeći data uputstva.</li> <li>⇒ Zamenite jastučice novim.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Koža je pocrvenela.</li> <li>■ Osećate iritaciju kože.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tretman je trajao suviše dugo.</li> <li>■ Jastučići nisu u bliskom kontaktu sa kožom.</li> <li>■ Lepljiva površina jastučića je prljava ili suva.</li> <li>■ Lepljiva površina jastučića je oštećena.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Ograničite vreme tretmana na programiranih 15 minuta.</li> <li>⇒ Pravilno postavite jastučice na kožu.</li> <li>⇒ Operite jastučice, sledeći data uputstva.</li> <li>⇒ Zamenite jastučice novim.</li> </ul>

\* Ukoliko aparat ne proradi posle preduzimanja gore pomenutih mera, obratite se najbližem predstavniku OMRON-a.

### 3.4 Tehnički podaci

Proizvod	OMRON Elektro stimulator nerava
Naziv proizvoda	E2 ELITE
Model	HV-F127-E
Izvor el. energije	3 V DC (sa dve AAA alkalne ili manganske baterije)
Vek trajanja baterija	Nove alkalne baterije će trajati pribl. 3 meseca (kada se koriste 15 minuta dnevno u kontinuitetu). <b>Napomena:</b> Isporučene baterije su za probnu upotrebu. Ove baterije će se možda potrošiti u roku od 3 meseca.
Frekvencija	Pribl. 1 do 1200 Hz
Potrošnja energije	Pribl. 40 mA
Radna temperatura i vlažnost	10°C do 40°C, 30 do 85% RVV
Temperatura čuvanja	-20°C do 60°C, 10 do 95% RVV
Dimenzije tela aparata	60 (Š) x 154 (V) x 21 (D) mm
Masa	Pribl. 120 g (sa baterijama)

\* U interesu poboljšanja proizvoda, podaci su predmet izmene bez prethodnog obaveštavanja.

#### Pribor / rezervni delovi:

- |  |                |           |
|--|----------------|-----------|
| 1. Jastučići (dugotrajni) sa nosačem         | porudžbina br. | 4928818-7 |
| 2. Kabl elektrode (sa bezbednosnim utikačem) | porudžbina br  | 3027801-6 |
| 3. Nosač jastučića                           | porudžbina br  | 1614950-5 |



= Tip BF



= Upozorenje: pažljivo pročitajte uputstvo



Odlaganje na otpad ovog proizvoda i iskorišćenih baterija treba da bude obavljeno u skladu sa nacionalnim propisima za odlaganje elektronskih proizvoda.



Ovaj proizvod ne treba da koriste osobe sa medicinskim implantima, na pr. srčanim pejsmejerom, veštačkim srcem, plućima ili drugim elektronskim sistemima za održavanje života.

CE 0197



### Proizvođač

OMRON HEALTHCARE Co. Ltd.

24, Yamanouchi Yamanoshita-cho, Ukyo-ku,  
Kyoto, 615-0084 Japan

SCG

REP

### Predstavnik za Srbiju i Crnu Goru

PRIZMA D.O.O.,

Kumanovska 8, 34000 Kragujevac

[www.prizma.co.rs](http://www.prizma.co.rs)

## 10. Uslovi garancije

### OPŠTI USLOVI

U garantnom roku PRIZMA se obavezuje da preuzme aparat na proveru tačnosti i ispravnosti, kao i da u roku od 5 dana od prijema aparata otkloni kvar i sve eventualne nedostatke ili izvrši zamenu aparata.

### GARANCIJA

- **važi 3 godine** od datuma prodaje
- **neće važiti:**
  - ▶ ako se u svemu ne pridržavate uputstva
  - ▶ ukoliko sami otvarate aparat
  - ▶ ako servis vrši neovlašćeno lice
  - ▶ ako ugrađeni delovi nisu originalni
- Pri popravci artikla sve troškove transporta (za kupce izvan Kragujevca) snosi kupac lično.